



联合国 大会



PROVISIONAL

A/42/PV.11
30 September 1987

CHINESE

大会

第四十二届会议

第十一次会议临时逐字记录

1987年9月24日星期四，下午3点

在纽约总部举行

主席：弗洛林先生（德意志民主共和国）

嗣后：阿斯托加-加迪亚女士（副主席）（尼加拉瓜）

嗣后：维杰瓦德内先生（副主席）（斯里兰卡）

— 一般性辩论〔9〕：（续）

下列各位发了言：

哈桑·伊本·塔拉勒殿下	（约旦）
居内久先生	（巴基斯坦）
安德烈奥蒂先生	（意大利）
萨巴赫先生	（科威特）
吴耶贡先生	（缅甸）
阿布·哈桑先生	（马来西亚）
巴雷先生	（索马里）

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

87-64062/A

下午3点15分开会

议程项目9 (续)

一般性辩论

哈桑·伊本·塔拉勒王储 (约旦)：主席先生，请允许我对你当选为联合国第四十二届大会主席表示祝贺。我也深为赞赏你的前任胡·马云·乔杜里先生。他以自己的才干指导上届大会渡过了一个困难的时期。

我也向秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生表示感谢。秘书长致力于和平事业，并为之而作出不懈努力。这些努力得到安全理事会的支持，与我所在的地区尤其密切相关。尽管出现了挫折，我们仍旧坚信联合国与秘书长是调解与维护和平进程的的决定性因素。

不少人认为四十年来核威慑使人类免受世界战争。所谓恐怖平衡在军事战略上或许有所作用，但却否定了我们共同的人性，在道德上也是立不住脚的。

在另一方面，只有少数人认识到自从第二次世界大战以来，共有150起武装冲突在几乎世界每一个角落发生。自1945年以来大约有2000万人丧生，大部分都是强权斗争和人与人之间的非人道的无辜受害者。目前，大约有40起武装冲突在某一国或是国与国之间进行。

在我来自的东地中海地区，目睹了玷污人类历史的三种不同形式的武装冲突。

第一种形式的武装冲突是以内部紧张和武装暴力为特点的。黎巴嫩就是一个可悲的例子。同第一次世界大战相比，当时平民伤亡数只是5%，在黎巴嫩冲突中有95%的伤亡人员都属于非战斗的无辜男女和儿童。我们更加哀悼他们是因为黎巴嫩的悲剧由于代理人的参与而使该冲突继续加剧。战争的继续和黎巴嫩的分割只能是为外国的利益服务。

第二种形式的武装冲突是当一个国家，为了输出革命，不惜使用任何手段，甚至流血的武装暴力和战争。伊朗和伊拉克的战争就是属于这一种形式。我们认为利用宗教来达到政治目的是可悲的。这场蹂躏了两个穆斯林国家长达7年之久的战争现在蔓延到其他海湾地区。它不仅对该地区而且对全球的和平形成危险。约旦毫无保留地支持安理会有关为了结束这场无意义的战争，实行停火和所有武装力量撤离到国际公认边界的第598(1987)号决议。这场战争已经夺去了几十万人的生命，包括那些被征为士兵的儿童。决不能让这场有代理人参加的战争国际化。在安理会起决定作用的超级大国应为取得和平履行它们所拥有的特殊职责。

第三种形式是为了压迫和兼并的目的而用武力占领领土的传统的、殖民形式的武装冲突。阿拉伯和以色列之间的冲突就是一个最好的例子。在过去的20多年里，以色列对占领的西岸，加沙地带以及戈兰高地的领土的侵略仍有增无减。安理会第242(1967)号和第338(1973)号决议为在该地区建立和平提供了适当的基础。在这一方面，约旦不遗余力地支持在联合国的主持下，为达到全面和平而召开一次有所有有关方面以及安理会五个常任理事国参加的国际会议。

有人说既然是人制造了战争，那么也应该由人来建立捍卫和平。如果一个公正和持久的和平仍处于模棱两可的情况下，那么我们就该调整我们对当今现实的看法并承认我们所有对促进人类福利的努力都将是徒劳的。迄今为止，贝福尔宣言已签订70年，巴勒斯坦被分割近40年，以色列占领西岸、加沙地带和戈兰高地已有20年。作为哈萨麦特家族的第四代，我们有幸领导为争取独立和保证阿拉伯民族繁荣的伟大的阿拉伯革命。然而我祖父为之而献身的巴勒斯坦问题，也是我们哈希姆家族数十年所关注的问题，仍然没有得到解决。时间并没有医治创伤，相反它加深了创伤。巴勒斯坦整整一代人是在难民营出生和成长的。这些巴勒斯坦人，在他们的一生中除了死亡，恐慌和被剥夺以外一无所知。现在是世界良知反醒，果断地解决巴勒斯坦问题，包括巴勒斯坦人在巴勒斯坦领土上建立巴勒斯坦家园的权利的时候了。

联合国正确地强调区域合作的重要性。我们在自己的区域里尊重和依赖这一原则。阿拉伯联盟的成立实际上就是为了这一目的。令人遗憾的是，近年来这个联盟的结构已经削弱，这不仅是因为内部的争纷和分歧，而且还因为外来的影响和干预。我们认为区域合作是多边交往的主要基石。不幸的是，近几年来这条战线上出现了大倒退。某些国家，特别是主要的强国日益采取打双边交道的做法。我们认为，这种变化与其说是因为多边交往原则的内在的软弱性，不如说是因为寻求自己眼前的利益，多边交往必须仍然是我们这个相互依存的世界的基石。

双边主义无疑能够使主要的强国以区域秩序为代价促进自己的政策目标。这些大国对我们区域的冲突局势所采取的遏制政策也许能够为它们争取时间，而且也有助于长期维持内在的不利局势。维持现状从来都不可能是解决问题的步骤。维持现状经常只能是加剧问题的严重性。比如，在中东，维持现状所花的时间没有促进在实现和平方面取得实际的进展，而是增加了不负责任的人阻碍而不是促进和平的可能性。因此，可以说，阻碍实现公正和平的遏制政策包含着滋长恐怖主义和反恐怖主义的动机，并且使得那些从骚乱、社会紧张局势和政治动乱中获利的人能够竭尽全力寻求自己的利益。自六十年代以来，现状一直给该区域投下了阴影，现在这种现状已经成为派别活动的原因，而且也成为少数民族之间冲突的根源，这样为一项罪恶的分而治之的政策辅平了道路，而这项政策的存在则是以该区域的长远利益为代价的。

如果说我是首先谈了冲突问题，那是因为在该区域实现和平是我们主要关心的问题，而且因为我们同其他人一样认识到任何地方的不安全都威胁了所有地方的安全。然而，我们充分地意识到，经济稳定和社会和睦是人类福利的先决条件。因此，我们欢迎联合国贸易和发展会议第七届会议所取得的成果，尽管局势暗淡，第七届贸发会议相对说来还是成功的。毫无疑问，目前世界经济秩序中的内在问题亟须解决。其中最主要的是国际债务问题。债务问题象恶性疾病一样正在扩散，并且在发展中国家中造成很大的危害。现在我们在国际水平上应当承认，不

存在什么灵丹妙药，但是治标不治本的办法也是行不通的。

与此同时，任何人都不应当被假象所迷惑，认为这只是南方的一个问题。很显然，如果要寻找到充分和有效的办法，就需要以相互谅解和承认相互依存为基础的国际合作。越来越多的发展中国家的收入现在仅仅足够用来偿还利息。现在是南方的资金流往北方。这显然是一种不正常的现象。这不仅在政治上或经济上引起了人们的关切，而且也是对人类大家庭的挑战，使得穷人更穷，富人更富。

我在第七届贸发会议上发言的时候建议设立一个由国际知名人士组成的混合委员会，在我们面临重大挑战的时候重新估价国际经济制度的作用。这样一个机构应该独立和公正地就阻碍国际合作的主要经济问题起草一份全面的执行报告，并且提出以其他途径解决全球经济和财政问题的方法。

我们约旦在所有方面坚定地奉行一项温和的政策。同样，我们的对外政策也一直是稳定的。约旦对大会议程上的问题所持的立场是众所周知的。我们强烈谴责种族隔离政策，我们对外国占领表示遗憾，我们支持和平解决长期来造成非洲、亚洲和拉丁美洲冲突的各种问题。如果说我还没有谈到这些问题和冲突的话，那是为了给大会节省时间，而不是因为我本人缺乏热情和关心。

有人说过，最重要的历史教训是人没有吸取历史教训。然而，当今的全球问题的性质决定整个人类大家庭在思想和态度方面必须有根本的转变。尽管科学技术突飞猛进，但是人类依然不能够解决贫困和发展的问題。的确具有讽刺意义的是，一方面一个大陆最近又遭到饥荒的袭击，而另一方面另一个大陆的粮食、牛肉和黄油堆积如山、造成了严重的储存问题。贫困和富裕的同时存在，不可能不使人类感到问心有愧。我们时代的困境是，人类的明智没有跟上人类知识的步伐，令人遗憾的是，人还没有学会更加仁慈一点。

每一篇大会发言都必须提及我们在此讨论的这些政策和行为的最终受益者或受害者，否则就是不完整的。这些受益者或受害者就是每个人，不管他们的信仰、肤色或政治派别如何。

诸位代表还记得，1981年，我有幸在这一讲坛上向大会建议促进建立一个新的国际人道秩序。从那时以来，大会不经表决通过了一系列支持该提议的决议，并收到了秘书长有关该课题的两份报告。促使我提出该提议的原因是我认识到，纯粹从人道的角度来说，尽管现代技术取得了成就，但生活的质量在过去几十年中持续下降。我当时声明，不管是从东西方、还是从南北方角度来看待全球，总的形势仍然十分暗淡。从人道的角度来说，我们尚未为下一世纪、甚至是下一个十年作好准备。现在已经进入了八十年代后期，这一估价仍然是正确的。

由于我的提议获得了会员国的支持，一个国际人权问题独立委员会在联合国系统外得以成立，起到了催化作用，协助大会执行促进人道秩序的任务。我有幸和萨德尔乌丁·阿加·汗亲王殿下共同担任该委员会主席；我十分高兴地告诉大会，尽管独立委员会的时间和工作计划有限，但已经完成了最后报告。不过最后的文本将在今后几个星期中发表，供会员国审议。

委员会从一开始就认为，我们只有具体地集中处理几个挑选出来的主要关心的问题，才会取得明确的结果。因此，我们已经发表了一系列涉及到许多人道问题的部分报告，其中反映了我们的观点，并载有详细的建议。最后报告是这些报告的综合，我们希望它能够在大会审议和执行人道秩序过程中起帮助作用。我们认为，要使任何一份报告产生预想的结果，那么必须开展有利的后续行动。为此，我们在报告中提出了一系列措施。在这一问题上，我建议在联合国内建立一个政府专家小组，以寻找确实的方法和手段，争取进一步的进展，确保各政府、政府间和非政府间机构执行有关的建议。许多政府将愿意自愿地提供必要的专家，我对此毫不怀疑。

要改善人类条件，使这一星球成为供我们后代生存得更美好和更安全的地方，我们不能坐等变革，而是应该首先改变自己。我们必须调整自己的思想和态度，适应当代世界的新的现实，以变革全球的政治、经济和社会环境。

最后，请允许我援引献身于本组织目标和原则的前联合国秘书长、已故的达克·哈马舍尔德所说的话：

“致力于人类社会的发展犹如跋涉于未知世界。今天所作的工作也许到明天价值渺渺。但不应该以此为借口而不根据自己最好的理解来采取行动；既要认识到其中的限制，但又要坚信创造性的演变必定会有结果。能够在这一演变中合作，这乃是我们的殊荣。”

主席：诸位成员知道，伊斯兰巴基斯坦共和国总理本来定于星期二下午向大会发言，但不幸他贵体欠安。考虑到情况特殊，我决定重新将他安排在今天下午发言。现在，我请他作为第二个发言人向大会发言，下不为例。

伊斯兰巴基斯坦共和国总理穆罕默德·汗·居内久先生发言

主席：大会现在听取伊斯兰巴基斯坦共和国总理发言。

伊斯兰巴基斯坦共和国总理穆罕默德·汗·居内久先生在陪伴下走上讲坛。

主席：我十分高兴地欢迎巴基斯坦伊斯兰共和国总理穆罕默德·居内久先生，并请他向大会发言。

居内久先生（巴基斯坦）：对今天向第四十二届联合国大会发言，我深感荣幸，并欢迎有这一机会向大会转达巴基斯坦政府和人民的问候，我们国家对联合国的信念坚定不移，并对《宪章》的宗旨和原则的承诺从未动摇过。我荣幸地在这个讲台上重申这一信念和重新作出这一承诺。

主席先生，我十分高兴地热烈祝贺你被当选为本届重要的联合国大会主席。你代表了一个与巴基斯坦有着良好关系的国家。德意志民主共和国在国家建设的所有领域中取得的典型的进展是对其领导人的素质和献身精神和其智慧的人民的勤劳

品质的颂扬。我们深信，你将以你的丰富经验和外交技巧成功地指导本届联合国大会的审议工作。

我还要向我们的兄弟、孟加拉国外长乔杜里先生表示祝贺，他杰出地主持了上一届联合国大会。他卓越的表现使孟加拉国政府和人民感到自豪，确实也使对孟加拉国怀有永久的善意和深厚感情的巴基斯坦感到自豪。

我尤为高兴地借此机会向秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示极大的敬佩，他富有远见地领导联合国渡过了考验联合国和其会员国的困难时期。他刚刚结束对两个陷入不幸的相互残杀的冲突的两个国家的艰巨访问返回。我们意识到他所承担的重大责任，并向他保证在他执行艰巨任务时提供最充分的合作和全力的支持。

巴基斯坦是一个年轻的国家，但它历史悠久，并继承了值得骄傲的传统。它体现了在作出重大牺牲之后为自己建立了家园的一亿人民的希望和愿望。在朝着自由、独立和民主管理政府前进的道路上，巴基斯坦人民进行了漫长艰巨的斗争。我对作为选出的政府的总理代表这样一个国家发言深感荣幸。

巴基斯坦是在敌对的环境中诞生的。它曾经面临如此严重的内部困难和外部风险，以至差一点被扼杀在摇篮中。作为巴基斯坦基础的思想体系的内在力量，人民的信仰和献身精神，以及其缔造者穆罕默德·阿里·真纳的榜样，确保了它的生存并引导它安全地渡过了生存中最困难时期。

民主制度是根据一个民族的政治和文化精神气质形成的。遍布的伊斯兰平等主义精神深刻影响和丰富了巴基斯坦的民主进程。

我们不仅决心巩固和加强民主进程；我们还努力使人民摆脱贫困、饥饿和贫乏的幽灵。去年，我提出了一项社会经济改革五点方案，方案中包括扫除文盲，向无家可归者提供住房和消除不平等、乡村落后和贫困现象等大胆和坚决的行动。我们希望能够在今后三年中实现这一方案的广泛目标。

上个月，我们庆祝了巴基斯坦国庆40周年。在我们取得独立的第二天，我们的缔造者真纳宣布了我国外交政策的下列目标：

“我们想和平地生活，并与邻国和整个世界保持友好关系。我们对任何人都没有侵略企图。我们支持《联合国宪章》，并将高兴地为世界和平与繁荣作出全部贡献。”

我们对联合国的理想的拥护体现在我们对每一个国际和地区问题的解决办法之中。巴基斯坦通过行使自决权，从一开始就获得了自由，我们从立国之始就加入了反对殖民主义的战斗。我们不忘记那些尚未赢得自由的国家。我向他们保证，巴基斯坦对其实现民族独立和主权的斗争的坚定不移的支持。

巴勒斯坦的悲剧永远清晰地留在我们的记忆之中。我们同情一代又一代被赶出家园和陷入绝望的生活之中的巴勒斯坦人的痛苦与煎熬。今年对巴勒斯坦人民来讲尤其具有特殊意义。70年前，贝尔福宣言埋下了巴勒斯坦问题的种子。40年前，巴勒斯坦的家园被强行支解。20年以前，巴勒斯坦尚存的领土被以色列占领。

中东问题的和平解决若要持久，必须是公正和全面的；就要使以色列撤除一切被占领的阿拉伯领土，包括圣城耶路撒冷；并使巴勒斯坦人民能够在自己的家园里行使自决和国家的权利。

我衷心希望很快就召开一次通过谈判找到中东问题全面解决办法的国际会议达成一致意见。巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴解组织必须能够在平等的基础上参加这次会议。

种族隔离是一种残酷和罪恶的信条，于天理所不容，是国际法规定下的犯罪。很多国家包括我国，一直对比勒陀利亚的种族主义政权坚持实行严格和全面的抵制。我们呼吁国际社会一致对种族隔离制度的执行者实行强制性制裁。

作出决策的时刻即将到来。南非被压迫人民已奋起捍卫自己的尊严。他们一直遭受无边的苦难并作出了巨大的牺牲。共同的人类情感使他们完全应得到国际社会的政治和物质上的支持。巴基斯坦将与顽强战斗的南非人民站在一起，直至万恶的种族隔离制度的摧毁，种族歧视和统治被消除。

我为纳米比亚立即获得自由而祈祷。执行自1978年以来所达成的纳米比亚的独立计划的愿望，不能无休止地受到压制。一个国家人民的自决权利不能被当作全球大国政治的筹码。纳米比亚的独立不能取决于邻国安哥拉的事态发展。我国政府完全承认西南非洲人民组织，我向该组织保证巴基斯坦对其争取自由和独立的英勇斗争的始终如一的支持。

在阿富汗，外国军事干涉暴露了一种扭转历史潮流的企图。一个历史上独立的国家、联合国的一个创始国被占领达8年之久，其主权遭到篡夺，其领土遭到践踏。

任何客观的旁观者都不能否认，苏联部队对阿富汗的干涉违反了《联合国宪章》的基本原则；阿富汗人民正在为民族解放和自决进行合法的斗争；而苏联在阿富汗的存在对整个地区的安全和稳定造成直接威胁；如果这种干涉不加以扭转，就会成为一种危险的先例，从而鼓励侵略的力量和恢复黑暗与统治的时代。

巴基斯坦出于对我们的邻邦的伊斯兰和人道主义的义务，收容和救济了三百万来自阿富汗的难民。我们是无法单独承担这一负担的。我愿向一切加入这一救济世界上最大的难民营的国际努力的人表示感谢。

大会采取了明确无误的立场。它呼吁立即和无条件地撤出外国军队、恢复阿富汗的独立和不结盟地位、尊重阿富汗的自决并使其难民安全和体面地返回家园。伊斯兰会议、不结盟运动和其他国际组织都赞成这些原则。

在阿富汗，八年的战争清楚地表明，靠军事力量绝不能压制英勇的阿富汗人民的民族解放斗争。阿富汗的局势只能通过政治手段解决。巴基斯坦积极参加了最近由秘书长和他的私人代表迭戈·科多维斯先生主持的日内瓦间接谈判。在日内瓦会商的全面解决办法实际上已经完成。所缺的主要是制定一个苏联撤军的期限。

关于外国军队在短期之内撤军的要求是根据大会的决定作出的。它也符合正在谈判的解决办法的宗旨和精神。它的逻辑是不容置疑的。一旦按照日内瓦协议达成了政治解决办法，苏联军队必须立即放弃他们的军事选择。坚持延长撤军

时限，必然会使人们怀疑有人心怀鬼胎，试图甚至在签署解决办法之后仍以武力来粉碎阿富汗人的抵抗。

“民族和解”的要求同样不能成为从阿富汗撤出外国军队的先决条件。阿富汗抵抗力量拒绝了这一建议，因为在外国占领下的“民族和解”，就其含义来说，只会是空洞的和暂时的。在外国军队的阴影之下，人民不可能自由行使自决权。

阿富汗问题的关键在于外国军队的存在。纵观阿富汗历史，仅在帝国主义列强干涉其内政时，人民才会发生分裂。阿富汗人民如果能够自行作主，始终会找出调解其分歧的办法。一旦外国军队撤离阿富汗，人民很快便会就其今后的治理达成一致意见。实际上，制定一个苏联撤军的短期时限，将鼓励所有阿富汗人共同商定如何进行治理。

巴基斯坦欢迎在阿富汗人民可以接受的政治安排下恢复阿富汗的正常状态，所谈到的阿富汗人民，还应包括构成了阿富汗三分之一人口的在巴基斯坦和伊朗的5百万阿富汗难民。

今年早些时候明显可见的有利进展目前似乎停顿下来，这使我们的希望和期待落空了。阿富汗境内的军事行动加剧了。双方都有惨重的伤亡。结果再次出现僵局。阿富汗难民再次涌向巴基斯坦，今年的数率每个月为4千到5个人。巴基斯坦还不断受到空袭，城市拥挤的集市上也不断遭到恐怖份子有计划的爆炸。数以百计的无辜男女和儿童死于非命或成为残废。

我要警告那些对这些罪行负责的人，虽然我们急于实现政治解决，但我们的决心绝不会动摇，也不会再压力面前屈服。

喀布尔方面缺乏积极反应，这使日内瓦间接谈判自今年3月份以来停顿下来。几个星期之前，喀布尔方面突然要求举行新一轮会谈。巴基斯坦立即表示赞同，会谈于9月7日至10日举行。我们同国际社会一样，希望喀布尔能够提出一个合理的时限。我派出巴基斯坦外交部长前往日内瓦，指示他要对真正的苏联短期内的撤军时限作出积极反应。

我必须承认，我对日内瓦发生的事情深表失望。喀布尔的代表继续无理坚持在相当长的时间内撤出外国军队。因此，会谈毫无结果。

我们只能认为，喀布尔建议举行这最后一轮会谈，并非基于达成解决办法的愿望。它的用意在于本届大会。我相信，会员国的耳边已经灌满了所谓民族和解方案和外国军队即刻从阿富汗撤军的花言巧语。

我相信，本届大会将重申，其在阿富汗问题上的原则立场。国际社会坚持要求立即撤离外国军队，大大推动了公正和持久解决阿富汗冲突的时刻的早日到来。

苏联是巴基斯坦的邻国。我国政府谋求促进与苏联的友好和合作关系，尽管我们在阿富汗问题上存在分歧。我愿在这个讲坛上强烈地呼吁戈尔巴乔夫总书记和苏联领导帮助在正义和公道的基础上解决阿富汗的悲剧性局势。我向苏联领导人保证巴基斯坦的全力合作。

通过同意尽早撤出其军队，苏联将重新获得阿富汗人民的友谊，得到联合国成员国的感激和赞赏。苏联军队的撤出还将对改善全球的安全环境作出贡献，这与戈尔巴乔夫先生的崇高设想——一个新的、和平的世界是一致的，我完全赞同他的这一想法，巴基斯坦愿意看到它会变为现实。

柬埔寨问题也是外国军事干涉的结果。特别令人感到不安的是，这一罪恶是由一个曾经长时间遭受外国统治的国家干的。我们敦促尽早结束对柬埔寨的占领。

海湾处于动荡的时候，巴基斯坦不可能享受平静。伊朗伊斯兰共和国和伊拉克之间的悲剧性战争已进入了第8年。这场战争在两个国家都已造成了巨大的生命损失和大规模的破坏。紧张局势已经笼罩整个海湾地区。

从战争一开始我们就作出了持续的努力以结束这场战争。在过去最紧张的月份中，我们劝说所有有关的各方保持慎重和克制。大国日益卷入海湾是不祥的预兆。在沙特阿拉伯塔伊夫举行的第三次伊斯兰国家首脑会议宣布，海湾的安全是海湾国家自己的责任。遵守这一原则能有助于在该地区缓和目前的对抗和重建和

平。安理会第598(1987)号决议包含了有助于结束战争、缓和当前的紧张局势的内容。在秘书长最近访问该地区之后，今天我们比以往任何时候都更加接近以一种双方都能接受的方式执行这个决议。巴基斯坦准备协助这一努力。

巴基斯坦与南亚各国紧密相连。这些国家面对着很多共同的挑战，其中首要的就是经济和社会发展。通过建立南亚区域合作协会，它们承认了区域经济合作的价值。我希望在不久的将来，它们将在南亚区域合作协会所同意的原则基础上，开始共同努力，建立相互信任和信心，促进地区安全，控制军费开支。

巴基斯坦愿意与印度保持和平与合作的关系。我们期待着早日恢复我们的对话。从1981年开始谈判的互不侵犯条约如能达成协议将加强相互信任。巴基斯坦继续致力于在联合国决议的基础上和平解决克什米尔问题，这将迎来一个崭新的时代，一个在希姆拉协定中设想的完全的正常化和持久的和平。

我们对南亚地区的核扩散同样感到关心，在那里一个国家已经显示了它的核能力。巴基斯坦尚无这种能力，它也不想发展核武器。巴基斯坦无意进行一次核爆炸。

巴基斯坦准备进一步前进，签署一个全球、区域和双边范围内的全面的禁试条约。今年6月，我向拉吉夫·甘地总理建议，巴基斯坦和印度应达成一个双边的禁止核试验条约。我期待着得到一个积极的响应。在巴基斯坦和印度之间达成这样一个双边禁试条约将有助于相互保证，也向世界保证其中任何一个国家都无意谋求核武器的选择。

一种地区性的方式将对在南亚防止核武器竞赛提供一个最有希望的途径。巴基斯坦已经提出了几个公平的和不歧视性的方法，使其得以实现。我们的建议包括印度和巴基斯坦同时接受《不扩散条约》和国际原子能机构的全面的保障措施；彼此相互视察对方的核设施；发表联合声明放弃核武器；和在南亚建立一个无核武器区。

几乎该地区所有的国家，以及这个大会的绝大多数国家，都支持南亚地区无核武器的目标。当然，所有合理的问题都应当通过对话和妥协得到解决。至少，应当进行认真的外交上的努力，探索达成一项协议的可能性。为此目的，我提议，在联合国的监督下，尽快召开一次有本地区及其他有关国家参加的关于不在南亚扩散核武器的会议。

超级大国的核武库越来越大，时刻威胁着人类的生存。我们欢迎美国与苏联之间就中程核武器问题达成的谅解。我希望这将预示着这两国之间达成进一步的协议，大幅度削减战略核导弹，不将军备竞赛扩展到外空。他们关于就核试验问题开始谈判的决定应当导致早日缔结一项全面禁止核试验条约。在日内瓦裁军谈判会议上，一项禁止化学武器的公约即将达成。这项公约应当尽快最后定稿。

国家之间及一国之内的贫富悬殊现象是不可能长期存在下去的。经济上的不平等最终将导致分裂和冲突。不公正引起低效率。这正是我们当今面临的种种经济危机的根本原因。如果世界经济发展速度减慢，发展中国家将再一次成为主要受害者。

要克服世界的经济困难，就要靠发达国家与发展中国家同时采取协调一致的行动，将贸易顺差用于发展目的；使正在衰退的经济重新活跃，从而克服债务困难；扩大发展中国家的出口商品进入市场的机会并稳定商品价格；更加严格地管理货币流动与汇率；向最贫穷的国家提供紧急救济和援助。

巴基斯坦赢得作为一个国家而存在的地位时，正是人们寄和平与进步之重望于联合国时，当时联合国已作为真正的公正与平等的声音出现。它的决定——即使这些决定未能付诸实施——构成了衡量各国行为的标准。

《宪章》是一份宝贵的文件，它包括一种新的全球思想，它的各项原则及目标重新强调了许多伟大的宗教及哲学家们所提倡的各种超越时代的美德所具有的普遍性和固有性。秘书长再三强调必须重申我们对于《宪章》的承诺。我们对他的话不能等闲视之。

在此，请允许我代表巴基斯坦人民表示：我们欢呼联合国所取得的各项成就；我们理解造成它的不足之处的原因；我们全心致力于它的各项目标和原则。现在，我们比以往任何时候都更加坚信联合国对于人类的生存与进步是必不可少的。

主席：我谨代表大会感谢巴基斯坦伊斯兰共和国总理所作的重要的发言。

巴基斯坦伊斯兰共和国总理穆罕默德·汗·居内久先生走下讲台。

安德烈奥蒂先生（意大利）：主席先生，首先请允许我向你转达意大利政府对您当选的祝贺。您所代表的国家由于它的地理位置、战略意义及经济实力，被要求在欧洲安全与合作会议的范围内，为在欧洲大陆上现有的微妙的平衡作出重要贡献。您个人的才干和经验是我们工作胜利的重要保证。

我还愿向离任的主席先生表示我们的赞赏。他在联合国极为困难的一段时间内履行了他的职责，成功地确保大会工作的结果使人们普遍感到满意。我们感谢他作的努力，并赞赏他所取得的成就。

最后，我愿向联合国秘书长表示赞扬，赞扬他正在进行的巨大的努力——对此我们大家都十分感谢——以结束伊朗和伊拉克之间的冲突，这场冲突是当代历史上时间最长、破坏性最大的灾难之一。

大会第四十二届会议的开幕几乎是和宣布苏联与美国就全面消除中短程导弹达成协议同时发生的。*

* 副主席阿斯托加·加德亚女士（尼加拉瓜）主持会议。

人类历史上将第一次由于谈判，而不是由于战争而销毁大量的军备，这些军备足以摧毁整个欧洲大陆。

但是，在原则上达成协议就中程核力量缔结一项条约的意义不仅在于军备的削减，不仅在于大量威胁欧洲的导弹的减少。我认为，其真正意义在于开始了一项进程和开始寻找安全的新概念，这种概念不再以武器的积累为基础，而且将结束目前不稳定状态；这是一种不战不和的状态。

因此，美国和苏联将这一协议视作具有历史意义的事件是恰当的。我要补充，这一协议是一个转折点，不仅因为它所取得的近期成果，而且在更大程度上是因为它未来的潜力。

因此，我们必须毫无保留地赞扬这些富有诚意的促成这一重大成就的功臣，他们坚韧不拔地在世界上两种概念和两个截然不同的政治纲领之间寻找中间地带。

里根总统早就表示要建立一个逐步减少核武器作用的世界，他同盟国密切磋商，长期以来一直在努力使他的打算付诸行动。

我们还应赞赏戈尔巴乔夫总书记，他使苏联外交政策更加具有活力和开放。他表现出了很大的勇气，承认在苏联历史性抱负和逐步积累进攻性武器之间没有必然的联系。

意大利一贯鼓励对话政策。我国是第一个毫不犹豫地称赞雷克雅未克会议取得成果的国家。我们这样做是因为我们相信，雷克雅未克会议上的做法是正确的。对话必须以坚定的信念为基础，但进行对话还必须表现出抛弃不容忍所必须的谦卑态度和相信对方的谅解和诚意。

在猜疑时常是主要障碍的时代，这个教训是最为及时的。我们不要忘记，在国际政治中，有些机会是不会再现的，抓住这一时刻就创造了历史。美国和苏联似乎第一次愿意正视约翰·F·肯尼迪所表示的担忧，他当时指出，如果人类不结束

战争，战争就会结束人类。

上周在华盛顿召开的会议可能会促进整个东西方关系的发展。这些会议有助于互惠互利关系的建立，这将使国际社会能够更为有效地制止和解决危机。

当然，我们不应该有幻想。我们不能认为公开的或潜在的敌手会消失，对于对方的怀疑会骤然之间由完全信任所取代。但我们可以寻求稳定的过程中希望会有更多的一致意见。因此，美国和苏联所达成的谅解的重要性超越了东西方关系，这树立了一个行为与合作的榜样，这种榜样的基础不是寻求单方的优势，而是相信一方的劣势不一定是另一方的优势。

大国在处理当今使我们最为忧虑的危机——伊朗——伊拉克冲突——的方式和安全理事会通过第598(1987)号决议所表现出的一致性也表明了这种意见的统一。

伊朗和伊拉克之间的战争是一个十分复杂的现象，由于这是一场涉及到宗教和政治内容的战争，因而很难看清其影响后果。这场战争有可能改变该地区的平衡，影响到整个中东，甚至使该地区的形势变得象黎巴嫩那样错综复杂。

正因为这个原因，我们才高度赞扬美国和苏联作出的和平努力。在这方面，两个国家又一次达成了一致意见，这次是在联合国系统内履行共同责任。在艰难的和平进程中，必须时刻记住这一点。必须不遗余力地维持安全理事会第598(1987)号决议所开始的进程，并且不遗余力地使有关各方充分迅速执行决议的条款。

秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生到德黑兰和巴格达之行搜集了一些情况，为今后采取行动奠定了基础。我愿向大会保证，意大利作为安全理事会成员将尽一切可能确保秘书长能够成功地完成他的使命，意大利将于10月份担任安理会主席。

我诚恳地希望，双方的顽固态度和在克服恶意、可恶和恶化的民族主义情绪的困难方面不会阻碍秘书长通过坚定努力而取得成果，不会阻碍国际社会努力恢复该地区正常局势而广泛参与所取得成果。

我认为，寻求伊朗和伊拉克之间的和平取决于停火、恢复两国间边界正常状况

和确定发起冲突责任之间的关系。问题是艰巨的，但不是不可以解决的；必须继续尽一切可能使交战双方加入安全理事会第598(1987)号决议所规定的和平进程中来。

最后，如果秘书长和我们的支持无效的话，采取新的措施是必要的。即使是在这些措施成为施加压力手段之前，威胁使用这种措施，也应该使与冲突有关的各个国家认真考虑。

追究责任当然是十分复杂的问题。但我认为，至少应该能够在这一进程中划分两个阶段；根据安全理事会第598(1987)号决议，这一进程应该产生这一结果。第一阶段是确定发起敌对行动的一方。第二阶段应该是确定冲突根源的潜在的直接原因；为了加强和平进程和使这一进程成为定局，必须消除产生冲突的根源。

我国政府决定派遣军舰到海湾地区，保护挂意大利国旗的商船并不意味着偏离这一政策，我们的政策的主要目标是结束冲突，因而也保护国际水域内的航行自由。我们行动的有限目标是保护明确的意大利利益，对该地区任何国家都无敌意。

地区的危机会转化成全球冲突，对此我们都有过惨痛的经历。这样的经历应该加强我们的共同决心，支持联合国的行动，加强其在世界各地防止不稳定局势的能力。

我们都知道，在欧洲大陆的历史上，放弃多边主义的手段和原则意味着毁灭和暴力。由于这一理由，我们深信联合国独一无二的行动和干预的能力。本组织必不可少，因为和平与稳定受到了代表南北和东西集团争夺的挑战，这些集团具有不同的意识形态、战略要求和经济利益。

地区危机可以导致全球冲突，这一认识加强了西欧国家的决心，与大西洋彼岸的国家联合起来，共同结成防御联盟，在它们中间开始了政治和经济一体化的进程。

第二次世界大战结束四十年以来的历史表明，这样的地区协定起到了独特的作用，一方面创造了在其他情况下不能得到的安全条件，另一方面创造了发展东西方关系的前提。

在地区的基础上寻求对话和团结是与联合国《宪章》的宗旨相一致的，这在世界其他地区也在取得进展，其原因在很大程度上是由于欧洲提供了榜样和推动力。虽然在拉丁美洲这样的地区还存在着巨大的困难和广泛的情性，长期以来，欧洲人认为这一地区的命运限于加夫利尔·加西亚·马克斯所说的“百年孤独”之中。但是，最近在危地马拉城签署的协定树立了一个生命力和创造力的典范。这是理智的胜利，应该得到国际社会的支持，国际社会也需要理智，以便果断地提出自己的主张。

还存在其他的冲突，如阿拉伯和以色列之间的冲突，这一冲突尤其是在最近似乎被沉默笼罩着。但是，无视问题并不能解决问题。需要开诚布公地、及时地面对这些问题。还需要避免给人留下这样一种印象：只有当这些问题到了直接威胁我们自己利益的时候，我们才去关心它们。

我认识到，要召开一个中东国际会议，需要走的道路还很长，障碍也很多，由于许多还不明确的因素，前景如何还捉摸不定。但是我要强烈重申，必须克服令人泄气的怀疑，避免使中东陷入另一个忘却的、没有指望的冲突之中，前不久，海湾战争就是这样一个例子。这一进程增加暴力和沮丧，必须消除，因为，认为可以把其结果完全限于当地范围只不过是幻想。

我们所面临的和平问题是巨大的。除此之外，还存在着不能接受的地区紧张局势，欧洲共同体现任主席代表该组织的12个成员国在其发言中广泛地讨论了这一形势。因此，我认为我没有必要再对这些危机进行评论。我只想指出，有时我们会产生这样的印象：我们的政府和国际组织——包括联合国不能对自己所面临的问题制定出有效的解决方法。

这一想法不应该被看成是对联合国或其他国家的行动的批评。相反它表示了一种普通的信念：不仅是我们的国家机构，而且包括我们整个社会，尤其是那些最熟悉处理目前问题所必需的手段的部门，都必须参与对和平的寻求。

在这里我想到的是科学界，我们希望它更加公开，而不受意识形态障碍的影响，成为共同进步的工具体，而不仅仅是竞争的领域。两个大国在接触中所提出的联合核试验的思想是符合这一目标的。

在今年夏天于西西里岛的埃里斯举行的会议上，爱德华·泰勒回忆了物理学重大发现的保密程度，这首先是由于第二次世界大战，然后是因为冷战气氛造成的。这位著名的科学家警告道，未来有必要防止科学发明再次被盖上秘密的幕布。

科学能够对所有的挑战作出反应，这些挑战在我们的时代接近三千年的时候肯定将起越来越重要的作用。科学能起这样的作用是通过传播这样一种认识：即在我们的时代可以通过科学和掌握科学的人来取得根本的平衡。这里我想到的是气象和地震现象以及气候变化，想到的是人们保护环境和反对饥饿和疾病的斗争，这些可以包括在使我们这一星球得到控制的巨大努力的范围之内。

在所有危害我们日常生活的罪恶中，毒品问题仅次于恐怖主义它是最应引起人们警觉的问题之一，只能在全球范围内，即通过联合国才能对这些罪恶开展斗争。在一些国家，一半以上的犯罪与毒品有关。毒品与非法武器贩运，恐怖主义和颠覆活动有着联系。根据一些计算，毒品贩运的全球利润与我国的国民生产总值相等。因此，意大利政府成为联合国一个专门机构的主要支持者，这一机构受权与这一破坏着我们的社会基础的无声的、秘密的祸害作斗争。我们还满意地欢迎今年6月在维也纳召开的大会的成果。

伊朗和伊拉克之间的血腥冲突再次使世界注意到了常规武器的转移问题和削减这一武器的问题。

恰好是在10年以前，美国总统吉米·卡特请大会注意这样一个事实：发展中国家军事开支的增长率超过了比较发达国家的军费开支增长率，当时装备一个士兵的费用比一个儿童的教育费高出60倍。10年以后，这一情况当然没有得到改善。确实，在有些国家，可以说武器在造出之前就已经杀了人，因为武器耗尽了已处于刚够维持生存的经济资源。

意大利意识到这一状况，早在1977年就建议考虑能否在联合国构架内建立适当的机构，以便将常规军备贸易置于监督之下。我们认为，在这一领域可以再走前一步，就行为准则达成协议。我认为，最近的事态发展使我们先前提出的建议尤其及时，我们不妨再次提出这些建议。

正如在最近于威尼斯举行的七个工业化国家首脑会议所指出的，和平与繁荣只能在全球规模实现，这一点日益明显。相互依存使我们有必要不仅确保发达国家之间的协调，同时也应密切注意发展中国家的经济发展。

同欠发达状态作斗争是减轻人类痛苦，特别是消除可怕的饥荒的手段。对那样担负着比我们更重的负担的人们加以声援也是在世界上建立新型关系的手段，至于世界日益需要所有国家的合作，这一世界将变得越来越小，任何人都不能袖手旁观他人的不幸，恰恰相反，所有人都必须将自己看作是同一球队的成员。

我十分清楚，一个面临着共同问题的单一世界的观念及世界各地区相互依存的观念引起了许多反对意见，造成了自私并使一般的政策受到损害。但是，这种声援也必须贯穿国际经济之中。事实上，只有具有声援的意识，我们才能迅速地取得进展，使那些设想灾难的看法和预言落空。

所有国家、特别是工业化国家有责任克服现存的经济失调。国际社会正通过各种手段试图解决南北构架中的严重问题，例如许多发展中国家严重的债务状况，反复出现的粮食危机以及在进入工业化国家市场方面面临的困难。

经济学家亚瑟·刘易斯在六十年代曾写到，非洲、亚洲和拉丁美洲各国经济总和还不到工业化国家国民生产总值的百分之零点五。我们目前通过国际贸易以及由于这些国家的外债而同这些地区各国保持的许多关系表明了时至今日，这一估价已不再适用的程度。

意大利的资源不可避免地受到了限制，但尽管如此，我国决心通过日益有效和多样化的干预手段，加强我们的发展援助计划，以此对解决这些问题作出特殊的贡

献。我们的双边援助计划已大规模地结合在联合国的活动之中，其表现形式是对联合国项目的捐款或参加。这种大规模的结合是使我们的整个外交政策更加一致的行动的一部分。

我们将要遇到的困难决不应使我们悲观丧气，无所作为，因为，正如我已经说过的，最近国际政治局势的演变要求我们对发展中国家的幸福作出更大的承诺。这一承诺也是符合我们本身利益的。亚伯拉罕·林肯在他的国家经受最严重的考验前夕曾说，美国不能在“一半人为奴隶和另一半为自由人”的情况下生存。我引证这句话结束我的发言，这句话今天适用于我们整个世界。

萨巴赫先生（科威特）：我高兴地最挚诚祝贺彼得·弗洛林先生当选为联合国大会第四十二届会议主席。令人尤其高兴的是，他所代表的德意志民主共和国同我国保持有最牢固的纽带和相互的利益。我相信，他的经验和智慧将使本届大会取得成功和积极的成果。

我也感谢他的前任、我们的同事、友好的孟加拉国外交部长乔杜里先生在第四十一届大会作出的努力。

我也要赞扬秘书长德奎利亚尔先生在解决各种国际问题时作出的不懈努力，他挚诚和坚定地寻求这些问题的适当解决办法，同时突出强调了联合国在实现和维护国际和平与安全方面发挥作用的重要性。我们联合国各会员国必须不遗余力地帮助他，不仅维护联合国及其在世界上的重要作用，同时也要加强这一作用，以便确保实现我们为自己和后代所期望的更好的未来。

联合国的现在和未来取决于能否得到各会员国始终不断和毫无条件的物质与道义支持。最重要的是政治支持，履行对《宪章》和各个决议中确定的义务与责任的保证和全面的承诺。如果不真正支持实施表明国际社会意愿的联合国决议，联合国就将只不过是一个讲台，让人们大谈很快将被当作耳旁风的各种愿望，或是沉浸于一些捏造的事实，留下各种破坏和平与人类繁荣和进步前景的叫嚷。

科威特国王子埃米尔贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下最近表示：

“联合国反映了世界的良知，具有行政权力。良知反映在大会，权力由安全理事会掌握。世界各国希望后者作出强制性的决议，重申世界各国不可动摇的愿望，即解决那些威胁着国际和平与安全的危机。”

科威特在过去一年中敦促和支持巩固联合国的进程，认为所有会员国都有责任履行自己根据《宪章》所负有的财政义务，确保联合国能够适当地发挥自己在为世界和平服务中具有的历史性作用。

穆斯林国家领导人使科威特有幸负起了主持伊斯兰会议组织第五次首脑会议的责任。埃米尔贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下今后三年将担任该组织的领导人。

穆斯林国家首脑在科威特召开的会议上讨论了世界所面临的、特别是伊斯兰世界所面临的~~政治~~和经济挑战。那次首脑会议通过了一系列关于区域性和国际性问题的决议。会议主席阁下保证将监督这些决议的实施，如顺利，这些决议会产生结果。

穆斯林国家领导人在其审议和决议中，都对圣城耶路撒冷问题给予极大的重视——耶路撒冷是宗教和文明的摇篮。毫不奇怪的是：如此高度的重视是从伊斯兰会议组织的基本目标考虑的。这个目标包括伊斯兰会议组织必须完成、承认和履行对于圣城的宗教责任。因此，各国领导人都重申保持耶路撒冷的伊斯兰和阿拉伯特征是极为重要的，同时重申，关于耶路撒冷的所有犹太复国主义的立法都是无效的。

穆斯林国家领导人在他们的科威特会议上严重关切的问题是两伊战争，这场战争在这个月已经进入了第八个年头。这是一场两个伊斯兰会议组织的主要成员国之间的战争。遗憾的是，伊朗在错误的借口之下，抵制了这次重要的会议。伊朗还对这次会议和科威特国发动了一场非正义的宣传战，尽管东道国科威特和其他穆斯林国家的领导人做了许多努力，劝说伊朗官员参加这个会议是必要的和有益的，他们既可以陈述自己的观点并为之辩护，也可以听听别人的意见。但是，伊朗坚决抵制了这个会议，并且反对会议的成果和一致通过的决议，这些决议为寻求迅速而公正地结束这场战争作出了真诚的和积极的贡献。

伊斯兰会议组织关于两伊战争的决议是来源于并受到了真正的伊斯兰教益的启迪。这个决议表达了各国领导人决心履行其对于这两个穆斯林邻国的责任。决议还显示了各国领导人深深感到他们为维护穆斯林国家的团结和凝聚力所肩负的历史和宗教的责任，并表达了他们为避免使穆斯林人的血在白白流掉的愿望。决议的目的旨在维护两国人民在和平、安全和安定的环境中享受物质财富的权利，以及维护该地区各国和各国人民保护自己从而免受这场战争持续和扩大所带来的可怕后果的权利。

与此相反，伊朗的政策是使事态不断恶化，把战争推向危险的边缘。这场战争的战火已经开始吞没其他非交战国；因此，严重地破坏了国际经济。由于袭击非交战国的船只，国际安全和阿拉伯海湾的航道安全已经受到了阻碍和威胁。阿拉伯海湾曾经一直是该地区各国的友爱的桥梁，是合作、安全与和平的绿洲，也是世界繁荣的一个泉源。我们必须维护其独特的特点，这是该地区各国的集体责任。

自从这场战争爆发以来，我们科威特人已经意识到了这场战争的危险，并从这场战争及其掩盖着的倾向和发展中，感到了战争扩大的危险性。我们对于和平和建立睦邻关系必要性的认识以及对于伊斯兰教义和伊斯兰人之间的纽带的信仰促使我们主动地或通过集体行动与海湾合作委员会其他国家进行接触，并通过阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织、不结盟运动和联合国，与其他区域性和国际组织进行接触，目的是迅速地、公正地结束这场战争。因此，我们试图说服伊朗领导人作出和平的选择——正如我们的伊拉克兄弟所做的那样——重视无数决议和努力所反映出来的国际意愿。

但是，伊朗政府拒绝了所有这些真诚的呼吁、努力和决议。它错误地武断地理解了科威特为实现这一崇高目的所采取的行动和作出的努力，从而把目标对准我们——尽管我们从来就不是这场冲突的当事者。从这场战争爆发以来，自1984年，伊朗一直在阿拉伯湾的水域袭击我国的油轮。我们面对这些挑衅和攻击表现出了最大程度的克制。我们不愿意看到势态恶化和扩大。我们一直寻求结束

这些袭击，并以付诸安全理事会所包含的国际立法，以便制止这些袭击，并维护那些不是冲突当事国的国家的利益。

然而，伊朗领导人决心继续剥夺我国石油顺利出口的权利，从而破坏了我国履行我们国内和国际责任的能力，并破坏了我国为发展中国家经济发展计划发挥一个捐助者作用的能力。面对这样一种态势，我们不得不作出一些正常的和符合常规的商业安排——许多其他国家，包括伊朗本身都曾作出过这样的安排——以确保我国的油轮能顺利通行。

伊朗对于这些商业安排发动了不公正的攻击。这是伊朗企图把人们对其政策和做法的注意力转向我国的一个诡计。伊朗的这种姿态是目前我们这个地区所经历的冲突升级中最危险的预兆。

科威特在制订其外交政策的时候，始终认为海湾地区的安全是该地区各国自己的责任。这一具有十分重要战略意义的地区向世界提供了宝贵的而且是不可缺少的资源，并且为世界的发展与繁荣作出了巨大的贡献。因此，该地区必须不受紧张局势和危机的影响；如果排除了大国的对抗和可恶的外来干涉，使用或威胁使用武力在这个地区是没有市场的。

伊朗决心继续进行这场战争，并扩大敌对行动，威胁并轰炸非交战国的船只，还在海湾水域布雷，凡此种种已经使势态发展到现在这种地步——阿拉伯湾已经成为一个具有高度爆炸性的火药桶，出现了外国的舰队和军舰，人人都为了保护各自的利益以及维护国际航道的航行自由。现在十分清楚的是，特别是从过去几个星期的发展来看，伊朗决心尽一切办法侵犯我国的主权和领土完整。科威特的一些居民区和工业区，以及其附近的一些岛屿，受到了伊朗导弹的袭击，这一公开的侵略行径的目的不是别的，而是扩大这场战争，使战火越烧越大从而使战争的受害者越来越多。

此外，我们在德黑兰的大使馆遭到了侵犯，使馆的成员被扣押和虐待，馆内的物品遭到抢劫和烧毁，而且使馆当时被占领，至今仍被占领着。这样做违反了最基本的国际法规则以及外交行为的准则。圣城麦加在圣地最神圣、最光荣的日子里遭到的悲剧性的事件，证明伊朗是不负责任的。我们在这一讲坛上，呼吁伊朗停止这种做法，尊重指导国家间关系的规则和法律，并确保睦邻友好关系，以利于这一地区的安全。睦邻友好关系的建立不是靠侵略和挑衅，只有通过合作，团结和友爱，人们才能象友邻一样生活。

在当代历史上，没有一场战争象这场战争那样持续了这么长时间，也没有一场战争象这场战争那样造成了如此巨大的破坏。地区的，国际的，个人以及集体的制止战争的努力，从来没有象为制止这场战争所做的努力那样巨大。在一系列国际努力中，最近所做的努力就是安全理事会第598号决议（1987）。目前决议已获通过，其特点体现在平衡、公正和一致性等方面，决议赢得了广泛支持，激发了官方的热情。这些都说明这是一项具有历史性意义的决议。

现在我们发现，这项决议很可能成为两个穆斯林邻国之间获得公正和持久和平，以及确保这个地区和平的最后的最后的机会。我们大家都有责任来加速这项决议的执行。如果我们未能为这项决议的执行作出努力和施加压力，那么历史将对我们作出无情的评判。各国间的利益已变得如此共同和相互连结，以致于任何有限的冲突都不再只影响到冲突各方。因此，无论好坏，无论是战争还是和平，我们都成了参与者。因此，让我们为和平共同作出努力，并且在我们欢呼伊朗接受这一决议的时候，让我们呼吁伊朗全面地、毫不含糊地接受这项决议，并且毫不延迟地执行该决议，以便降下这场与天国的价值不容，更与诚实的法律不容的悲剧的帷幕。在我们充分赞赏秘书长为执行上述决议所做的不懈努力，尤其是他最近的德黑兰和巴格达之行的时候，我们认为，我们大家都有责任充分支持他的努力，而不是陷于欺骗的陷阱或追逐一种幻想。

在穆斯林国家及其领导人在科威特召开的会议上，巴勒斯坦问题排在议程的最

前面，并且引起了他们的重视。这些国家的领导人深入而详细地审议了目前的僵局：巴勒斯坦人民在以色列占领部队的统治和压迫下继续遭受痛苦；阿拉伯领土尤其是耶路撒冷继续遭到占领，以及巴勒斯坦人民被阻止在巴勒斯坦解放组织的领导下在他们的国土上建立独立的国家。

领导人的决议表达了目标的一致性以及对这一神圣事业的共同命运的保证。领导人认为，只有通过由联合国主持的，并由所有各方，包括巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴解组织在平等基础上参加的国际会议，才能解决这一问题。

科威特一贯、并且将继续将巴勒斯坦事业视为我们主要关切的问题。这是一项事关我们阿拉伯人的尊严和信誉的事业。因此，我们在感谢那些支持召开国际会议的国家 and 区域性组织的时候，要求那些对以色列具有决定性影响的国家加入到绝对的国际多数的行列中来，迫使以色列保证召开这次会议，因为这次会议的目的是在中东地区建立和平，并且保证巴勒斯坦人民重返自己的家园，摆脱颠沛流离，倾家荡产的痛苦。

自从五年前以色列残暴地侵略黎巴嫩领土以来，黎巴嫩南部的部分领土继续遭受着以色列的军事占领。尽管安全理事会通过了一系列决议，要求以色列撤出其占领部队，然而，以色列遵循其牺牲别国的扩张政策，仍旧拒绝撤军，干涉黎巴嫩的国内事务，破坏黎巴嫩的安全与独立。国际社会必须迫使以色列撤出所有黎巴嫩领土。我们还必须坚定地站在黎巴嫩一边，支持该国人民的坚定意志，以确保黎巴嫩的独立、主权、领土完整以及该国人民和机构的安全。

阿富汗的局势继续引起科威特的极大关注。穆斯林国家的领导人在科威特讨论了这一问题。他们要求撤出外国军队，支持联合国不断作出努力以公正解决这一问题，确保所有阿富汗难民返回他们的家园，不干涉阿富汗的内政，并且保持其伊斯兰和不结盟的性质。

科威特欢迎秘书长通过他的特别代表所作出的富有建设性的努力，并且希望谈判

各方能够表现出足够的灵活性，作出努力以求得一个能保证该地区安全的解决办法。

在科威特的穆斯林国家领导人研究犹太复国主义以及以色列继续对阿拉伯领土占领的问题时，怀着一种关注和历史责任感，也正是怀着同样的关注和历史责任感，他们讨论了种族主义问题，对纳米比亚的持续占领以及南非对其邻国——前线国家的不断进攻。他们认为，全面和真正地抵制南非的种族主义政权，是迫使其对国际社会的意愿作出反应，尊重大多数黑人权利的唯一办法，其中主要的是他们得到平等对待的权利。

科威特一贯支持纳米比亚人民在西南非洲人民组织领导下的合法的和勇敢的斗争，并且认为，再也不允许将安全理事会的第435(1978)号决议作为抵押品，以换取与决议无关的、对实现其合法目标——即该地区的和平与安全有害的内容。

在承诺支持和平解决政治问题的国际和区域性努力的基础上，科威特满意地看到中美洲国家在奠定解决该地区政治问题的深思熟虑和已核准的基础方面有取得一致的迹象，解决的办法是排除超级大国的干涉以及为了自己的目的对局势的操纵。我们支持该区域国家对安宁和稳定环境的向往，在那样的环境里，国家能够将精力集中于发展，重建以及实现人类的幸福。

恐怖主义问题是穆斯林国家领导人在科威特会议期间主要关心的问题之一，恐怖主义这一现象在当今世界上的扩散现已经达到危及世界稳定基础的程度。这些领导人这一现象现在达到的令人吃惊的程度表示关切和担忧，并声明完全拒绝反伊斯兰势力将恐怖主义与伊斯兰联系在一起的险恶企图。

从精神和实质上，伊斯兰都拒绝任何形式和表现的暴力，因为伊斯兰是一种建立在感情和博爱基础上的信仰，并在口头和实际上依靠对话和说服。穆斯林民族愿意在其成员之间和与国际社会进行合作，以消除国际恐怖主义并把恐怖主义和各国人民发起合法的解放斗争的神圣权利之间加以明显的区别开来。为此目的，这些领导人支持在联合国主持下召开国际会议以起草一项关于恐怖主义的定义。

每当两个超级大国之间的关系出现协调的迹象时，其积极的效果就反映在整个世界的和平与安全中。在这一方面，科威特对美利坚合众国和苏联之间达成的关于消除其中程导弹和核弹头的暂时协定表示欢迎，并希望，这将是一个导致裁军的进程的开始。

宣布这一谅解给爱好和平的人民带来了出现一个新时代的希望，在这样一个时代中，世界强国之间将进行合作而不是争夺，这种争夺浪费了大量资金，并使其不能用于造福人类和维护和平的真正用途。

为了和平，我们要求超级大国象重视它们尚未解决的双边问题那样重视区域性战争和冲突。我们科威特人认为，保护任何地方人民的生命必须是我们的目标，因为人是和平与进步的制造者和动力的生产者。

在当今世界政治局势的动荡中，伊斯兰首脑会议在危机的国际经济情况的阴影下举行并结束了其工作。出席会议的领导人根据他们对穆斯林和世界其他民族的安全和稳定的生活、经济发展和社会福利的权利承担的义务，全面地讨论了这些问题。

在整个会议期间，与会者在上帝保佑之下驾驶着伊斯兰会议的航船避开暴风雨和礁石，到达了一个新地平线，在那里，穆斯林的鲜血不必流淌，他们团结一致，沐浴在兄弟般关系、合作与和平的阳光下。

我们满怀信心地希望，国际合作的活样板——联合国将受益于在东道国科威特举行的伊斯兰首脑会议的圆满成功。

吴耶贡先生（缅甸）：首先请允许我热烈祝贺弗洛林大使被一致当选为第四十二届联合国大会主席。缅甸代表团相信，在他精干的指导下，本届大会的审议工作将证明是有建设性的、有成效的。

我还要借此机会向乔杜里先生致以诚挚的敬意，他在上一届联大上为大会工作作出了十分珍贵的贡献。

历届联合国大会总是给我们十分值得欢迎的机会来回顾过去的一年，和展望未来。在过去的年月中，特别是自第二次世界大战以来，变化之风吹遍全世界。我们看到了殖民帝国的崩溃和新独立国家的诞生。现代进步和繁荣的关键——科学技术与国际环境中的一切伴随的积极和消极的发展一起向前飞跃。世界人口成倍增加，我们看到全世界人民对诸如平等与尊严、主权与独立、和平与安全这一重要的经济与社会福利的期望越来越高。

《联合国宪章》的开头庄严保证：“欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸……”和“促成大自由中之社会进步及较善之民生”，这是十分恰当的。因此，《宪章》的条款继续反映了当今人类社会不断变化的精神状况和愿望以及我们时代的状况。这当然是构成联合国基础的《宪章》的原则继续有效的明证。

人类生活的所有方面都没有逃脱国际环境不断变化的情况产生的力量的冲击和影响。结果是，大战后的历史尤其是一个人类尽力适应和再适应时代迅速变化的需求这样一个无休无止、极其艰难的过程的历史。联合国在开辟一条通往更加安全和繁荣的世界的道路上确实发挥了十分必要和极其重要的作用。尽管这样，国际局势被在政治和社会领域、贸易和商业、交通运输和通讯等方面到处可见的紧张、不稳定和变化无常的乌云所笼罩。

这就提出了一个国际和平与安全的问题。《宪章》中所设想的集体安全制度基于这样一种认识，即总的来说国际和平与安全的维护依靠那些集体或单独地能够开辟或破坏这一制度的前景的大国。正是根据这一认识，联合国创始者务必使主管战争与和平事项的最高机构安全理事会中的五大国获得常任理事国的特殊地位。确实，超级大国继续支配国际关系也是当今的一个严峻现实。

不幸的是，大国之间在旧金山和在此以前讨论起草《宪章》的和睦关系，在第二次世界大战结束之后急剧恶化。同时，联合国组织所面临的问题成倍地增加，涉及领域越来越广，变得日益复杂。大国无动于衷，还是积极支持，将决定世界任何地区促进和平与安全的努力遭受束缚，还是得到大大加强。大国之间一定程度的互谅解是任何争取和平努力取得具体成果所必须先决条件。

国际社会最关心的是防止一场使用核武器的战争。这是所有国家所面临的共同威胁。任何国家的安全政策都不能使它们免受这一威胁，因为在核战争的威力之下没有庇护可言。在以往的战争中，可以摧毁一个村庄、一座城镇、甚至一个国家。现在，核武器威胁着地球上所有的人类。只要有核武器存在，就不能保证这些武器不会被使用，我们也不能排除由于意外事故、计算错误或通讯失误而爆发核战争的可能性。世界和平与安全不可能在军备竞赛，特别是核军备竞赛持续不断地螺旋形上升的情况下永远保持下去。实现普遍裁军，消除核武器，这不仅对于主要大国，而且对于全世界所有其他国家都是头等重要的大事。

联合国是在核武器时代开始几个星期前诞生的，起草《宪章》的时候，各国还没有充分预计到核时代的影响。然而，《宪章》总结第二次世界大战的经验而设想的集体安全的思想要求各国以和平手段解决它们之间的分歧，而不诉诸武力。实现这一思想必须经过裁军。

种种迹象表明，双边裁军谈判进程最近不仅在加紧进行，而且已经加速。我们认为，这些步骤是正确的，应该得到各国的普遍赞扬。我们对目前事态的发展感到鼓舞。

中东局势及其对国际和平与安全的影响继续是联合国所关心的问题。国际社会年复一年反复重申，中东和平努力的成功关键在于解决巴勒斯坦问题。安全理事会第242(1967)和336(1973)号决议依然体现了公正、全面解决的有效原则。这些原则是和平解决的必要前提。而且，解决这一问题的中心内容是承认这一地区所有国家都有权在安全、公认的边界内生活的权利，承认巴勒斯坦人民有资格恢

复自己的民族权利，包括他们的主权和独立的权利。

让所有有关各方通过谈判实现解决，是通向和平的有效途径。因此，召开一次国际和平会议和由安全理事会在这一问题上采取主动行动的思想正在得到越来越多国家的支持，这是积极的发展。

黎巴嫩的主权和独立遭受外部侵犯，继续经历着巨大的困难。这一地区的两个主要国家——伊朗和伊拉克正陷入剧烈的武装冲突，整个中东地区局势确实不强。除非及时采取行动控制局势，否则敌对行动很可能扩散，危及这一地区的所有国家。缅甸高度赞扬秘书长继续不断的努力。本着《宪章》的精神，根据大会和安全理事会有关决定，实现一次谈判的进程。

大会继续目睹南非局势毫无进展的迹象，南非当局继续维持种族隔离制度，剥夺多数人作为一国民族的权利。南非政权继续非法占领纳米比亚，剥夺纳米比亚人民国家独立的权利，南非侵犯邻国的行径继续威胁着这一地区的和平与稳定。南非没有表明任何开始和平对话进程的迹象。整个国际社会已经异口同声地谴责了种族隔离制度，认识到需要有联合国根据《宪章》第七章采取共同的行动，以和平方式施加压力，迫使南非政权放弃目前的政策与做法。

由于外国的干涉与占领，柬埔寨和阿富汗人民丧失了自己的独立和自决权利，迄今已将近十年。恢复他们丧失的权利一直是联合国关心的问题。而且，这两个国家的人民遭受了巨大的困难，给问题增加了人道主义的内容。虽然，这两个问题基本相近，然而，它们都产生于该地区特殊的情况与发展，它们的解决也在于根据地区情况解决两个国家各自的问题。这两个问题的相同点，就是问题的解决需要外国军队全部撤出，由有关方面通过谈判实现全面解决。尽管问题十分复杂，联合国大会在绝大多数的支持下，每年都通过了体现公正、谈判解决的原则和方式的决议。

缅甸一贯支持大会关于柬埔寨和阿富汗问题的决议，因为我国相信，根据这些

决议实现和平解决，将为这两个国家的人民恢复国家主权和自决权利创立条件。

关于柬埔寨局势，它对于地区和平与稳定的影响尤其令人关切。我们认为，恢复柬埔寨人民的正当权利将会创造有利于相互信任和谅解的条件，这对于实现促进和平与发展的区域合作是必不可少的。同时，阿富汗冲突的解决也将为这一地区的和平创造条件，进而加强具有全球影响的国际问题解决的前景。

一段时间以来，世界经济发展缓慢。两年前，三个主要因素——即石油价格、美元和利率下跌——带来了1986年、1987年经济加快增长的一些希望。现在，人们普遍的评价是这些希望在1986年未能实现，1987年的前景也并不乐观。

发展中国家一般靠出口它们的初级产品来获得宝贵的硬通货，向其投资项目与基本进口货物提供资金。10年前初级产品的价格开始大幅度下降，迄今为止一直在不断下跌，其下跌速度甚至更加快。大多数初级产品、农业与林业产品以及矿物和金属产品都面临着这种情况。另一方面，发展中国家必须以更高昂的价格从发达的工业化国家进口工业产品。这些因素自然带来一系列的反应，对所有国家的储蓄、进口与投资能力产生了不利影响，从而使发展中国家在国际收支与进出口比价方面面临巨大的困难，只得借更多的外债。

就这样，发展中国家现在有大量外债以及还本付息的沉重负担。由于这一原因发展中国家振兴经济的努力没有效果。外债过重，国际收支与贸易情况不断恶化的情况不可能仅限于一个国家或是一些国家，也不可能仅限于世界经济的某一方面或是某些方面。这些困难一定会带来广泛而深远的影响，其明显例证就是最近发展中国家和发达国家都在世界范围内面临许多困难，最近国际银行与金融机构那最近发生的大动乱也说明了这一问题。

所有这些表明只有一个结论：不论我们目前面临的经济困难是贸易与援助也好，是金融与发展也好，要想克服这些困难，所有成员国在合作精神下通力合作以便探求各种方式，努力扭转目前的经济趋势，使得世界走上经济持续、平衡发展的道路。

去年联合国面临有史以来的一场危机，这显然是一场财政危机，但却有着更深的根源。这些困难却使得联合国有机会改正自己的行政与财政效力。为此联合国已制订了广泛的措施。我国代表团认为要贯彻改进联合国结构与财政效率的必要措施的话，达成上述协定是至关重要的第一步。毫无疑问，正是由于各方都本着求同存异的精神才能够就这一广泛而复杂的问题达成协商一致。已经作出的决定不仅仅限于机构改革。可以说这些决定表明各成员国都认为联合国要想为其建立时所订立的崇高目标而服务的话就必须使联合国更加有活力，更加有效率。我们应该坚持长期的努力，而去年关于改革联合国体制的决定正是朝着这一方面迈进了一步。要有效地贯彻这一改革，最重要的就是要有求同存异，通力合作的精神。

联合国秘书长必须在此关键阶段领导本组织，缅甸代表团完全同情秘书长。要解决目前的问题就必须要有协商一致与求同存异的精神，我们祝愿秘书长为此所做的不懈努力获得圆满成功。缅甸代表团希望本届大会的审议将使本组织的工作获得许多新的活力。

阿布·哈桑先生(马来西亚)：首先我要向彼得·弗洛林先生表示诚挚的祝贺，祝贺他被一致选举为联合国第四十二届大会主席。他出色的才干与政治家才能将最有效地领导我们的审议。我国代表团也深为赞赏联合国第四十一届大会主席，孟加拉国外交部长胡迈荣·乔杜里先生的富有成效的工作。

一年一度的大会使得成员国又有一次机会将注意力集中于国际社会所面临的挑战与机会。在今后的几个星期中我们将就许多紧要与迫切的问题进行审议，这些问题组成了我们的当今世界。联合国应该关注这些问题。我国代表团热切希望，尽管发言与游说热火朝天，但我们不应忽视的事实就是本组织面临越来越多的问题需要得到解决。我们之所以在这儿就是因为我们相信联合国可以发挥作用，联合国可以作为一个最崇高最广泛的论坛审议国际社会的各种事务，甚至审议全人类的事务，并建设国际和平与发展。

和平、自由、社会正义与经济进步和发展对联合国来说是至关重要的，这次不能有任何幻想，的确在世界许多地方对立还在继续，有争议的问题仍未得到解决，

人们也在继续受难。的确，一些国家，特别是小国的主权仍旧受到侵犯。的确，世界上有许多人生活在贫困之中，缺吃少穿，需要住房、医疗和基本教育。因而，不能将联合国视为某些国家的专有品，也不能让联合国被某些国家所操纵。

我再次坚决表明，马来西亚对联合国有着坚定的信念，深信联合国能够有效地应行当今不断扩展的世界。尽管我们受到许多挑战，受到这些挑战的威胁，但当今之世界有联合国总比没有联合国要好得多。今天人类多少能以乐观主义的态度面向未来。

马来西亚坚信当前国际问题应该通过联合国来解决。近年来，世界各地药品滥用和非法贩毒问题的惊人增加和影响，使国际社会大为震惊。显而易见，只有通过有效的国际行动才能彻底根除这一问题。马来西亚坚决支持今年六月在维也纳召开的由秘书长所倡导的药品滥用和非法贩运问题国际会议。从我国总理穆罕默德·马哈蒂尔先生为会议主席一事可以看到我们对这个问题是尽心尽力的。我们对会议的成果感到满意，它为抗击毒品的祸害提供了政治意愿和奠定了架构。我们敦促世界上所有的社会的所有阶层尽全力实施这一政治意愿和架构。

在维也纳，会议同意宣布一个国际反对毒品日，并请大会选一适当的日子。我们认为，会议通过其宣言的六月二十六日是适宜的日子。因为它会提醒大家牢记所表示的政治意愿和抗击毒品祸害的承诺。此外，本届大会应该为执行在综合多学科纲要(CMO)所提出的指导方针采取切实可行的措施。要促进联合国管制滥用麻醉药品基金的有效工作，必须增加捐款。召开有关麻醉药品的国际和区域座谈会、训练班和交换重要信息等是大有益的活动。麻醉药品司可成为所有同麻醉药品有关的活动和方法的信息储存中心，这些情报应供会议人员随时使用。

同样，我们对南极的发展情况，以及这些情况对整个社会的利益和关注的影响表示关切。同持有类似观点的国家一样，我们认为，南极条约已不足以应付这些利益和关注。我们到联合国提出这个问题，确信这才是建设性地处理这一问题的合适和正确的地方。我们不是没了解到现有条约中的一些条款有助于国际合作

和地区和平。我们必须确保在这些方面人类利益不被忽略。尽管我已经解释过为什么将此问题提交大会，我仍要强调，通过同条约国对话和协商，我们最终将达成各方都能接受、符合人类利益的南极条约制度的一致意见。当然，联合国必须在其中发挥作用。

联合国将继续面临许多不遵守《宪章》基本原则和决议的情况。在柬埔寨，越南部队仍继续全然无视联合国大会有关撤军和恢复柬埔寨人民自决权的决议。只要这种蔑视联合国决议的现象继续存在，东南亚地区的和平与稳定就会受到威胁。尽管越南占领柬埔寨所构成的内在威胁，东南亚国家联盟成员国始终不渝地支持，按照《联合国宪章》的宗旨和原则，达成一个全面、持久的政治解决柬埔寨问题的办法。我们十分感谢秘书长及其特别代表对此的关切。

我相信，大多数代表团都注意到由于最近事态的发展联合国文件中散发了一连串的说明。如果这些说明使人更加混淆而不是澄清问题的话，我们并不感到奇怪。越南毫不迟疑地在混淆国际社会。越南和所有有关方面应该坚持谋求一个政治解决办法。最近印度尼西亚外长在这个问题上所采取的主动行动就是一个前进的步骤。这一建议主张召开某些人士以个人身份参加的会议，以促进越南撤军和实现民族和解。这将有助于问题的持久解决。

让我再一次强调这几个根本的问题：第一，越南侵犯了一个小国邻邦之主权；第二，越南，在其15万军队的支持下，扶植了一个傀儡政权，其合法性一再被国际社会通过联合国大会多项决议所拒绝，该政权继续依靠越南军队的存在而生存；第三，联合国的多项决议敦促越南撤军，恢复柬埔寨主权，实现一个全面、持久的政治解决办法；第四，柬埔寨人遭受无辜苦难的时间已太久。大批的无辜居民背井离乡，被迫在泰国避难和谋求救济。

东盟国家坚决支持联合国大会决议，我们敦促越南同在诺罗敦·西哈努克亲王领导下的民主柬埔寨联合政府进行真正建设性的对话。我们认为只有在这个基础上，才能获得符合《联合国宪章》的全面、持久的政治解决。

还有其他一个来自越南本国的难民问题。东盟国家依然面临源源不断来自越南的难民问题，因为越南没有充分地执行一项有秩序的迁移方案。越南必须紧迫地解决这个问题。

阿富汗是一个小国的主权遭受侵犯和践踏的另一个例子。我们继续关注在秘书长特别代表主持下所进行的调解努力，我们仍然感到关切的是，尽管作出了目前的这些努力，但是阿富汗继续遭受镇压，造成了许多阿富汗人的死亡，迫使数百万阿富汗人沦为难民。政治解决的关键在于苏联尽快从阿富汗撤出军队，承认难民返回自己家园的权利，以及恢复阿富汗的主权。我们呼吁苏联表现出必要的诚意和灵活态度，以便秘书长展开的进程能够取得成功，以便阿富汗能够实现自决。

威胁国际和平与安全的某些主要问题，比如中东局势、巴勒斯坦问题以及南非的种族隔离政策，长期来一直没有能够得到解决。只要特别是主要大国拒绝根据联合国的决定采取坚决的行动，这些问题就不能够得到解决。

在中东，以色列并没有停止对阿拉伯人民的侵略，没有放弃它所占领的阿拉伯领土，而且拒绝承认巴勒斯坦人民作为一个民族的现实，也不尊重巴勒斯坦人的不可剥夺的权利，包括建立自己国家的权利。以色列继续推行侵略和扩张主义政策，安全无视国际行为准则，在某些大国的怂恿下，以色列继续决意采取暴力，诉诸武力和恐怖主义，而拒绝和平的解决办法。以色列及其支持者的态度严重地限制了联合国采取有效行动的能力。马来西亚不能忽视这些严重践踏《宪章》的事实。

马来西亚坚决支持在有关各方，包括巴勒斯坦人民的唯一代表巴勒斯坦解放组织的参加下，举行一次有关中东和平的国际会议，以便寻求全面解决这个问题的办法。这种公正与合理的做法一向得到大会的支持。

在南部非洲，南非种族主义少数政权不顾联合国的几乎所有会员国的责谴，继续坚持自己的种族隔离政策。仅仅就这个问题进行辩论的时候早就过去了。现

在所需要的是对比勒陀利亚采取坚决的行动，按照《宪章》第七章的规定采取全面的强制性制裁措施。一些在南非有既得利益的主要国家仍然反对强制性制裁，说什么制裁是无效的，而且只会造成南非黑人和前线国家的苦难。我们反对这种论调，因为正是这些国家在满足自己利益的时候并不反对实行制裁。

无论如何，如果这些国家真正关心制裁所产生的影响，那么可以采取具体的措施来缓和制裁对南非黑人和前线国家所产生的影响。比如，不结盟运动已经为此设立了一项南部非洲基金。因此，我们敦促有关的主要大国采取坚决的行动，以结束罪恶的种族隔离制度。

国际社会——特别是安全理事会的常任理事国——也有义务在安全理事会第435(1978)号决议的基础上恢复纳米比亚人民的不可剥夺的权利。我们反对任何把纳米比亚问题同毫不相关的问题联系起来的做法。在这一方面，马来西亚重申坚决支持西南非洲人民组织为争取纳米比亚人民的正义和自由而进行的斗争。

如果联合国要有效地为人类作出贡献，会员国就必须遵守《宪章》的基本原则。会员国有义务采取和平的手段解决争端。但是，我们亲眼目睹了现在已经进入第八个年头的伊朗和伊拉克之间的冲突。成千上万的人断送了生命；一些城市遭受破坏；化学武器投入使用；而且本来可以用于建设性目的的大量的经济资源被浪费了。不管这场冲突的最后结果如何，很显然没有哪一方能够称为胜利者；双方都将承受这场战争所造成的破坏性后果，承受资源浪费和机会丧失的后果。

全世界本来希望，在安全理事会今年7月一致通过第598(1987)号决议之后能够出现某些积极的行动来制止这场冲突。相反，现在所发生的情况是紧张局势加剧、冲突进一步升级、几个国家的军舰同时出现在这个地区。主要有关的各方似乎把相互冲突的国家和战略利益摆在安全理事会第598(1987)号决议的目标之上，然而，我们注意到这项决议是以一致的意见通过的。马来西亚完全支持秘书长为安全理事会第598(1987)号决议能够得以忠实执行所作出的努力，我们呼

吁两个交战国对秘书长的努力作出反应，并且停止这场充满大屠杀和疯狂的冲突。

马来西亚一贯提倡这样的原则：区域国家首先有义务通过对话和磋商来解决区域问题。我们坚信区域主义是发展牢固的毗邻关系促进和平与稳定的基础。这就是我们在东盟进行合作的基础，东盟已经为该区域的进步以及日益增强的信任感作出了贡献。我们认为，在我们努力迎接目前的挑战，在该地区建立和平与稳定的过程中这种信任是至关重要的。最近东盟纪念这个联盟创立20周年，而且目前又在准备举行第三次首脑会议，以进一步促进成员国之间的合作，并且使这个联盟在今后的几十年内变得更加强大。

我们高兴地注意到，在中美洲正出现类似的趋势，今年8月在危地马拉签署了和平计划。这项计划得到孔塔多拉集团和支援集团的支持。我要表示希望，这种趋势将使中美洲人民能够得到公正，捍卫他们的自由和独立，并在不受超级大国争夺的影响下把精力集中在发展上。

在东北亚，马来西亚极力主张恢复大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国政府之间关于关系正常化的双边对话，这将缓和朝鲜半岛的紧张局势。希望通过真诚努力能够找到共同点。马来西亚随时准备支持任何一方为实现该地区持久和平与安全提出的倡议。

马来西亚希望，在国际奥林匹克委员会组织下各有关方面之间进行的讨论将产生积极结果，并有助于为大韩民国和朝鲜民主主义人民共和国在其关系的其他领域相互作用辅平道路。

几十年来，军备竞赛使国际社会动荡不安。多年来，联合国一直在处理这一重大的复杂问题。归根结底，尽管核武器国家特别是两个超级大国对带来真正的变化负有主要责任，但所有国家也必须通过反对核扩散和支持裁军进程作出贡献。必须停止这场疯狂的竞赛，不仅仅是它影响到人类的生存，而且还因为在不分胜负

的情况下，本来可以用于更富有建设性的目标上的大量资金继续花费在军备上。美苏之间的谈判接近达成一项关于中程和短程核导弹的协议，我们对此感到鼓舞。两个超级大国必须就战略武器和禁止核试验进行认真谈判。我们希望，这些谈判将为达成有关裁军所有方面的协议辅平道路。在这一方面，最近结束的关于裁军和发展关系国际会议的建议为在国家和国际范围内将军备资源转用于经济和社会发展工作将提供一定的推动力。

世界各国人民的安全与福利不能与社会和经济发展分割开来。事实上，联合国在这一方面同样发挥主导作用。在过去的几年中，国际社会不得不对付日益严重的国际债务问题、商品价格持续下降的趋势、粮食和农业中的重大问题和整个国际贸易问题。保护主义措施正在抬头，并表现在发达国家的新立法和贸易限制行动中。

除非发达国家自己相信有必要维持一个较为自由和开放的国际贸易制度，并给于发展中国家优惠和特殊的待遇，否则想在国际贸易环境中取得任何进展是困难的。采取步骤抵制保护主义和复苏国际贸易，对大家都有好处。出是处于这一原因，马来西亚认为新一轮多边贸易谈判是重要的。*

最近结束的第七届联合国贸易和发展会议（第七届联合国贸发会议）达成了一项协商一致协议。我们对这一结果感到鼓舞，因为这体现了各会员国就一些当今世界面临的重大经济问题一起磋商的共同愿望。我们感到尤为满意的是，建立共同基金的所有义务已经履行。马来西亚希望看到共同基金开展业务以加强贸易和商品的研究和发展。我们随时准备积极参加使商品价格恢复平衡的工作。

80年代的国际经济趋势使我们深信，国际经济面临的紧迫的经济问题不可能

* 副主席维杰瓦德内（斯里兰卡）主持会议。

由某个国家集团单独解决，不管它们是发达国家还是发展中国家。马来西亚坚信，多边合作为解决这些问题提供了有效的手段。我们不能忽视这样一个事实，即世界经济的一个特点是：决策权利高度集中在少数几个发达国家手里。确实，任何国家或国家集团都不应该声称自己有本事为世界经济的毛病开处方。全球经济紧密的相互依存关系一而再、再而三地证明对这种有选择性的处方是有抵抗力的。发展中国家和发达国家必须坦白地承认这一简单的现实，并一起工作。最好的办法是进行全球性谈判。我们呼吁那些至今持保留态度的少数国家表现出善意和宽宏大量。

马来西亚还认为，有意义的合作不一定局限于发达和发展中国家之间。南南合作，即发展中国家之间的合作，必将取得实质性成果。可以论证的是，尽管大部分发展中国家发展水平差不多相同并相互竞争，但它们的经济发展阶段仍然是不同的。这就为在发展中国家自己之间进行有意义和互利的合作提供了机会。马来西亚一直是要求加速南南合作的主要推动者。我们对建立由坦桑尼亚前总统尼雷尔先生领导的南方委员会表示欢迎，并期望委员会早日开始工作和提出南南合作的具体项目。

近几年来，一些多边主义机构受到少数人的加紧攻击，因而现在盛行“退出多边主义”的说法。然而，“退出”并没有解决国际社会面临的许多问题。恰恰相反，它加重了这些问题。我们认为，只有通过有意义的多边合作真正寻求解决方法，才能建立一个稳定、安全的世界。

尽管我们认为，联合国和其他国际组织一样，在很多领域中存在着体制方面性的不足之外，但对这一问题的答复既不是无视这些弱点，也不是忽视或贬低联合国和一般的多边主义进程。我们首先要做的应该是客观地寻求解决本组织面临的财政危机。大会第四十一届会议协商一致地通过了一项决议，为今后的努力奠定基础，从而取得了减轻财政危机的势头。

然而必须强调，我们不应该偏离在确保本组织适当运行方面承担的共同责任。我们希望，我们在本届会议上对这一重要问题的审议能够基本上朝确保联合国财政稳定的方向发展。

人类的利益和关心要求联合国予以重视，本组织能够为实现下一个千年的世界和平、进步与和睦发挥关键作用，这两点是怎么强调也不会过份的。我们必须重新承诺忠于《宪章》的宗旨和原则，因为它们代表着我们缔造者们的集体智慧和意愿，对于解决人类和当代世界的问题来说具有比以往任何时候都更加重要的意义。

巴雷先生（索马里）：我代表索马里代表团，向彼得·弗洛林先生一致和无愧地当选为大会第四十二届会议主席表示衷心祝贺，我向他保证，我国代表团将给予充分的合作，保证他成功地履行职责。

我还要借此机会，向他的前任胡迈荣·拉希德·乔杜里先生表示赞赏，因为在他熟练的指导下，第四十一届会议取得了重大的成果。

我还要向秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示敬意，因为他为促进公正和和平地解决国际问题发挥了积极作用。

和以前的会议一样，大会本届会议有一个长长的包罗万象的议程。然而，我觉得完全可以说，这些项目可以分为三大类，即和平与安全、自决和人权。《宪章》的宗旨和原则正是针对这三个领域的。我认为，在处理我们面前这些具体问题时，我们不应该忘记这些宗旨和原则，这一点十分重要。

例如，我们必须扪心自问，国际社会是否为防止和消除和平威胁采取了有效的集体措施。人民的平等权利和自决原则是否受到了充分的尊重？是否为促进基本自由和人权、包括享有经济和社会稳定权利进行了有效的国际合作？我们能够在多大程度上肯定地回答这些问题取决于我们对作为会员国承担的义务的履行。显然，我们关于寻求实现这些目标的发言与这些目标的实现情况之间存在着很大的距离，我们必须为缩短这一距离不断地努力。

至于和平与安全，我们可以说，取得这些成果最终取决于最广泛地遵守《联合国宪章》的宗旨和原则。然而，世界和平今天有了更加具体的定义，即为裁军和集体安全承担坚定的义务，尤其是充分遵守基本人权。

索马里曾经是殖民领土，在联合国的监督下取得了独立。因此，索马里特别关心在加强区域和国际和平与安全的条件下享有自决和独立权利的重要意义。我们认为，国际社会应该感谢《宪章》的制定者，因为他们在非殖化进程正处于萌芽状态、前途未卜的时候肯定了这些权利。正是他们的智慧和远见为大会通过的历史性《给予殖民地国家和人民独立宣言》奠定了基础。

今天，《宪章》中关心的问题以及联合国在促进自决方面进行的努力已经有了牢固的基础。我们时代的历史教训之一就是压制人民自决和独立意愿的企图将不可避免地导致暴力和冲突，因此是注定要失败的。被压迫人民将为建立自由、公正和人类尊严的条件作出任何牺牲，甚至不惜牺牲自己的生命。

以建立具有普遍性的由主权国家组成的国际社会为最终目标的任务尚未完成，但联合国在这一领域中的工作大大增强了非洲、亚洲、加勒比、太平洋和其他地区千百万前殖民地人民的希望和尊严；这些地区已经恢复了国家特征，享有了国家权利。索马里认为，完成这一任务必须是联合国的最为优先的当务之急。

据说，和平归根结底就是人权的问题。我认为对损伤人的尊严和价值的粗暴违反人权的行为会引起国内和国际紧张局势和冲突这一事实是不可能有任何疑问的。索马里坚决支持联合国为了受压迫人民所作的努力。我们认为，国际社会在种族主义、侵略和种族灭绝的政策面前必须采取明确的立场。

然而，联合国在促进人权方面的责任也不只是结束不可容忍的压迫的努力。其责任还必须包括创造一种环境，使一切国家都有机会充分满足其人民的经济和社会需要。这无疑就是《宪章》有关我们在更大自由范围内促进社会进步和更高生活水平的号召的意义。

正是在关于和平、自决和人权的这种思想的背景下，我要谈到索马里尤为关注的具体的国际问题。

我们在外交政策中最重视的问题是**关于非洲之角的和平与稳定的问题**。我们地区数十年来遭受着冲突与紧张局势，干旱和沙漠化之灾以及由难民的大规模涌入而造成的人间苦难。建立一个和平与稳定的环境将使本地区人民能够更成功地完成恢复与发展的任务。

索马里和埃塞俄比亚的国家元首正是在认识到这种需要的情况下，于1986年1月在吉布提的会晤中发起了两国间对话的进程。我国政府坚决保证使正在进行的旨在为使关系正常化，解决基本问题和建立公正持久和平的谈判取得成功。我们认为，索马里——埃塞俄比亚联合委员会今年4月举行的最后一次会议在双方继续对话和避免任何可能破坏和平进程的行动的**问题上达成一致是一种相当的进展**。

我们认为，必须创造一种自信与信任的气氛，这样关于实质性问题的谈判才能成功地进行。我们认为，这样对争取公正和持久的解决办法的努力才能取得进展，因为它的基础是实际地估价现有情况，最重要的是**坚决承认有关国家人民的合法愿望和基本权利**。

我们坚信，尊重各国人民对正义和自决的不可剥夺的权利，是该地区和平与稳定的坚实基础。

尽管出现了一些困难和挫折，但索马里将继续推动已经开始的和平进程——这将符合各方的利益，并有利于本地区各国人民的利益。

我现在要阐述一下索马里在另外一个紧迫和严重的国际问题上的立场，这个国际问题就是：**伊朗和伊拉克之间的不幸战争**。这场战争持续已达8年之久，仍无结束的希望。它造成了重大的生命与财产的损失，消耗了两国的资源。

索马里欢迎安理会呼吁停火的强制性决议，我们认为该决议是对破坏与流血以

及扩大战争影响的恰当的反响。我们呼吁双方、特别是伊朗对旨在结束敌对和实现体面的解决的国际努力作出迅速和明确的答复。秘书长在这方面的斡旋必须得到赞赏与支持。结束这场不幸的战争最符合该地区各国人民、阿拉伯和伊斯兰团结以及区域国际和平与安全的利益。

在中东，经过几十年的紧张局势与冲突之后，通向和平的道路仍然由于以色列无视国际法的规则而遭到阻碍。很明显，只要以色列继续剥夺巴勒斯坦人民的自决权利、侵犯在其占领下的阿拉伯人民的人权并奉行非法吞并及占领的扩张主义政策，就不会有和平。国际社会必须要求停止这些政策和对黎巴嫩主权与领土完整的粗暴侵犯。

我国政府将继续支持联合国呼吁全面解决中东问题的决议，这种解决办法还要包括巴勒斯坦人返回家园和在巴勒斯坦建立国家的权利、以及以色列从一切被吞并和被占领的阿拉伯领土、包括耶路撒冷的撤出。

我们还支持作为实现公正和持久解决办法的重要步骤而召开一次关于中东问题的和平会议。

会员国在促进人权和消除对和平威胁方面最重要的责任莫过于在南部非洲问题上的责任。我国政府欢迎更多地采取显示国际社会仇恨南非种族隔离政策的措施。很遗憾，种族隔离制度仍然基本上原封未动，对大数人民以及对所有反对种族隔离制度的人的压迫制度得到了加强。

无疑，由于压迫的力量同解放斗争的力量之间的对抗变得越来越激烈，当今南非的局势是一种极可怕的危机。我国政府坚决支持在对比勒陀利亚政权实行全面和强制性制裁的必要性方面国际上的一致意见。这是联合国在南非促进建立公正社会的努力中所掌握的唯一和平与有效的措施。

南非非法占领纳米比亚，并利用它作为对其他主权国家进行军事侵略的跳板，这自然促使人们进一步加强强制性制裁。我们认为，安全理事会负有不可推卸的责任，采取坚决行动，确保第385(1976)和第435(1978)号决议所载关于纳米比亚独立的计划得到迅速和无条件的执行。

在其他一系列冲突领域，国际社会必须施加压力，继续推动达成公正和平的解决。在这一点上，索马里同绝大多数国家一道，呼吁从阿富汗撤离所有外国军队。必须充分尊重阿富汗的独立、主权和不结盟地位，必须允许阿富汗难民安全和体面地重返家园。

关于塞浦路斯问题，我们促请当事各方充分利用秘书长的斡旋，努力实现和平解决。我们认为，要想解决这一问题，实现持久和平和内部和谐，当事各方应承认必须充分尊重和保证构成了这一岛国人口的各种族群体的基本人权、公民权和政治权利。

当然，加强全世界的和平与安全在更大程度上取决于裁军方面的进展，特别是核裁军方面的进展。毫无疑问，核军备竞赛影响了人们对所有其他重大和紧迫问题的注意。我国政府之所以热烈欢迎美国和苏联之间谈判消除中程核导弹，原因即在于此。这一事态进展显然具有历史性意义，因为它就消除特定等级的核武器达成了第一份原则性的协议。我们认为，同样具有意义的是促成在军备控制的关键领域达成协议的合作精神。目前，国际社会可以希望，人们已经迈出了第一步，这将最终导致消除远程战略导弹，缔结全面禁止核武器试验条约，并冻结生产和部署和各类核武器。

下面我要谈一谈我国政府极为关注的经济问题。遗憾的是，政治领域国际问题的解决缺乏进展，这种情况同样体现在大会所面临的重大经济问题方面。

开展南北对话，促进建立更为公正的世界经济秩序的努力陷于停滞状态，这再次引起了人们的失望和忧虑。对非洲国家来说，最紧迫的问题在于非洲大陆的经

济形势，这种形势使贫困和苦难达到了令人无法忍受的程度。 尽管天灾人祸的严重后果有所缓和，但在关于非洲严重经济局势的特别会议召开一年之后的今天，我们仍不能说非洲大陆的危机已经结束。 普遍的欠发达状态以及气候和其他灾难的影响很难轻易加以消除。

例如，7年多来，索马里一直在接纳不断源源涌来的难民。 尽管在国际援助下，各项基本需要得到了满足，但在正式难民中的70万难民以及在全国各地的更多的难民，继续在给我们薄弱的基础设施、脆弱的经济和贫乏的资源造成沉重的负担。 我们自然希望为在该一地区创造和平环境而作出的努力将有助于促使顺利解决难民问题，即自愿遣返问题。 但遗憾的是，仍然不能保证难民的大多数在安全与稳定的条件重返家园。

我国政府对援助国和联合国有关机构表示感谢，它们使难民在一定程度上对未来抱有希望。 然而，我必须借此机会敦促有关方面履行关于粮食援助的承诺。 目前，在许多难民营中，食品严重缺乏，营养性疾病流行，除非迅速采取有效措施，否则，后果将是灾难性的。 我们希望人们将按照第二届援助非洲难民国际会议作出的承诺，继续慷慨和迅速地满足难民的近期和中期需要。

我相信人们必须明确认识到，在发展中国家的经济灾难与现行国际经济秩序的限制之间存在着直接的联系。 应当强调，当发展中国家呼吁开展南北对话，讨论相互联系的贸易、货币、债务和发展问题时，它们并非在大谈意识形态或经济理论。 它们关注的是生死存亡的问题。 它们关注的是需要作出努力，消除造成普遍饥馑、贫困、愚昧和疾病的各种不利条件。

索马里大力支持联合国处理环境、人口和人类住区问题的各项有关政策和方案。 我们认为，提高妇女地位，促进儿童权利，满足青年人、老年人和残疾人的需要体现了这一世界机构的人道主义精神和社会宗旨。 针对种族歧视和毒品买卖一类罪恶而展开的活动表明，本组织仍然充满活力，作用十分重要。

我们大家都知道，在和平与安全、自治和人权等关键领域中存在的许多问题仍

然没有得到解决。这就要求人们给予深切的关注，因为这个需要采取国际行动的领域涉及到所有人类活动的目标和人类理想。

我国代表团深感鼓舞的是，基于《宪章》各项原则达成的实际解决办法，曾经成功地缓和了联合国面临的许多危急局势。这些办法反映了国际社会的集体智慧，并对有关事件产生了道义影响。

最后，联合国必须继续作为一个中心，倡导国际法规则，加强各国之间的合作，以为全人类造福。在这一独特的人类活动中，联合国始终可以期望得到索马里政府和人民的全力支持与合作。

主席：现在我请希望行使答辩权的代表发言。我愿提醒代表，根据大会第34/401号决定，第一次行使答辩权的发言限制在十分钟以内，第二次限制在五分钟内，并且各代表应在其各自的席位上发言。

阿拉塔斯先生（印度尼西亚）：虽然大会已经决定将东帝汶议题推迟至明年列入大会议程和进行辩论，葡萄牙外交部长在昨天的发言中仍认为应提及这个所谓的问题。

不幸的是，只要葡萄牙的发言人一谈到东帝汶，总要习惯性地进行似是而非的、片面的发言。这就迫使我们作出回答，以正视听。

葡萄牙外长在他的发言中提到他的国家不能充分履行作为一个管理国的义务，但却象往常一样，略去了这一原因的解釋。这个借口的全部真相是：葡萄牙失去了履行其责任的能力，因为1975年8月帝力的殖民当局，以非常不负责任的态度简单地放弃了东帝汶。他们这样做之前放手让这个领土上的局势恶化到几乎接近内战——实际上是在秘密地将其武器和军火送给了一个政治集团，从而实际上挑起了内战。这样，葡萄牙实际上放弃了它作为一个管理国的责任，从而丧失了作为东帝汶行政管理当局的任何权利，不管是法律的还是道义的权利。

因此，东帝汶人民认为他们对以往的殖民政权不再受任何非殖民化公约的束缚。

承担起他们自己的、合法的权利和责任，决定他们自己的命运。根据1514(XV)决议和1541(XV)号决议的第6、第8和第9项原则，他们选择了通过与印度尼西亚合并而取得独立的道路。

因此，印度尼西亚认为，东帝汶早已不再是一个自决权和非殖民化的问题了。尽管如此，出于我们对联合国的责任和我们对秘书长的真诚的尊重，我们同意与它进行合作，为所谓的东帝汶问题找到一个体面的和国际上能够接受的解决办法，这样做是考虑到还有几个成员国出于它们自己的原因，仍想在这个讲坛上使这个不存在的问题存在下去。但是，葡萄牙外交部长完全知道，我们的合作不是也不能是以1982年的37/30号决议为前提的，印度尼西亚已经拒绝了那个决议，该决议不论如何，只取得了非常少的支持，这在当时也已失去了任何实质性意义。

我们将继续同秘书长进行合作，寻求一个解决办法，但这种解决办法只能是建立在客观现实和实际情况的基础上，而不能建立在虚构的基础上，更不能建立在颠倒是非的基础上。

最后，对于葡萄牙宣称的对东帝汶人道主义情况的关心，我们不能不对此表示欢迎。然而，我们真希望要是十二年前就有这种感情就好了——那就可以给灾难的东帝汶人民带来一些好处——或者实在说，在整个葡萄牙对该领土450年之久的统治期间有这种感情就好了。我们真诚相信，如果各国认真地努力改善它们本国的人道主义和社会经济条件，而不是去干涉其他国家的事务，对它们作出似乎神圣的裁判，这个世界应该会更好些。

加里汗先生（印度）：我国代表团觉得十分勉强，但又迫不得已行使答辩权，对今天上午早些时候巴基斯坦政府首脑的讲话作出答复。

我国总理已一再宣布，印度政府的头等重要问题就是与我们所有的邻国和平友好相处，其中包括巴基斯坦。印度政府同巴基斯坦政府之间签订的西姆拉条约，为通过双边谈判和和平手段解决两国之间存在的问题提供了基础。因此，我们对巴基斯坦总理提到所谓的克什米尔问题表示遗憾。

阿杜姆先生（乍得）：我在行使答辩权，回答今天上午加纳代表团的发言时心情不是轻松的。

我国代表团十分惊讶地听到今天上午加纳代表团团长的指责，说我国没有同非洲国家统一组织进行合作，仅仅是因为主权的乍得政府把乍得和利比亚的问题提到了联合国。

我愿向加纳代表团指出，乍得的诚意和与非洲国家统一组织，特别是它的特设委员会进行合作的意愿是显而易见的。实际上，自从大约十年前非统组织的特设委员会成立以来，乍得就一直表示了这种意愿，这一点是没有丝毫怀疑的，它参加了该委员会举行的所有会议，向委员会提供了有关乍得和利比亚之间问题的所有资料，尽管冲突的另一方利比亚表现了蔑视的态度。

尽管临行前仅仅三天——9月21日上午刚刚痛失了父亲，但侯赛因·哈布雷总统仍然亲自前往赞比亚的卢萨卡参加刚刚结束的特设委员会会议，这再一次有力地证明了乍得准备予以合作的意愿。

主席：我在请印度尼西亚代表发言之前，我愿提请他注意，他第二次发言要严格限制在5分钟之内。

阿拉塔斯先生（印度尼西亚）：我们仔细注意了我们的同事，葡萄牙常驻代表的发言。他说现在不是进行无效的争论或指责的时候，我同意这点。但记录表明，正是葡萄牙外交部长带头挑起问题，我们只是答复。我们在比较晚些时候作出答复，这是因为昨天的辩论进行得很晚，而且也为了给大会各会员国提供更为完整的事实。

他还说我们应该共同为找到解决办法而作出建设性努力，我也同意。但我认为，人们不能一方面大肆鼓吹进行冷静和具有建设性的交换意见，另一方面又单独任意大肆进行无端攻击，并喋喋不休地使用诽谤性的语言来描述东帝汶局势，更不能期望我们对此不作出反应和以正视听。解决这一问题采用两面手法是无助于我们的努力的。

主席，在我请乍得代表发言之前，我愿提请他注意，他的第二次发言严格限制在 5 分钟之内。

阿杜姆先生(乍得)：在我刚才行使答辩权时，我说，我不是轻易这样做的。因为，我们不愿意同兄弟的加纳代表团进行论战，但语言都有其意思的。如果我的加纳兄弟说，他认为他不是指责乍得，那我就感谢他。

下午 7 点 25 分散会。